

輔仁大學學生赴姐妹校交換研修心得報告

姓名	李瑞璉	撰寫日期	2015年6月14日
院系所級	管理學院 資管系 四年級		
國外研修學校	中文：韓國 啟明大學		
	英文：Keimyung University		
國外研修系所 (課程)	韓文、韓國文化、韓國歷史、跨文化交流、韓國舞蹈		
研修期間	自 2015年3月2日至 2015年6月19日止		

(以下為參考項目，請自行依個人狀況調整)

一、研修學習概況與心得

當初萌發想要申請交換學生的念頭，是因為正好結束了一個亞洲區的青年營隊，想要持續和各國學生接觸和相處的我，毫不猶豫地在最後截止前提出了申請，幸好，我大四下的學期，該修的學分也修畢了，所以可以毫無顧忌地在國外選修自己想修的課。

出發前大家都會問我「為甚麼要選擇韓國？」我認為在不同的國家交換，能看到的風俗民情都不同，因此不管地區是哪裡，我看這個世界的視野都會更加寬闊，所以，將我的申請條件和交換學校的條件比較了之後，在剩下的學校中一間我喜愛的！

因為韓文能力沒有到達標準，所以除了韓文課外，都是英文授課，我選的課程同學大多都是交換學生，好處是認識許多來自不同國家的交換生，但缺點就是認識當地學生的機率比較低，要靠自己去結交。在上課時，可以觀察不同國家學生的上課情形，西方的學生上課非常的踴躍發言，和教授一問一答的在課堂中學習，有問題就問，甚至還可以開開玩笑，讓教室的氣氛變得更有活力，也看到每位老師不同的授課方法，體驗到在台灣沒有接受過的教學方法。

➤ 課程學習

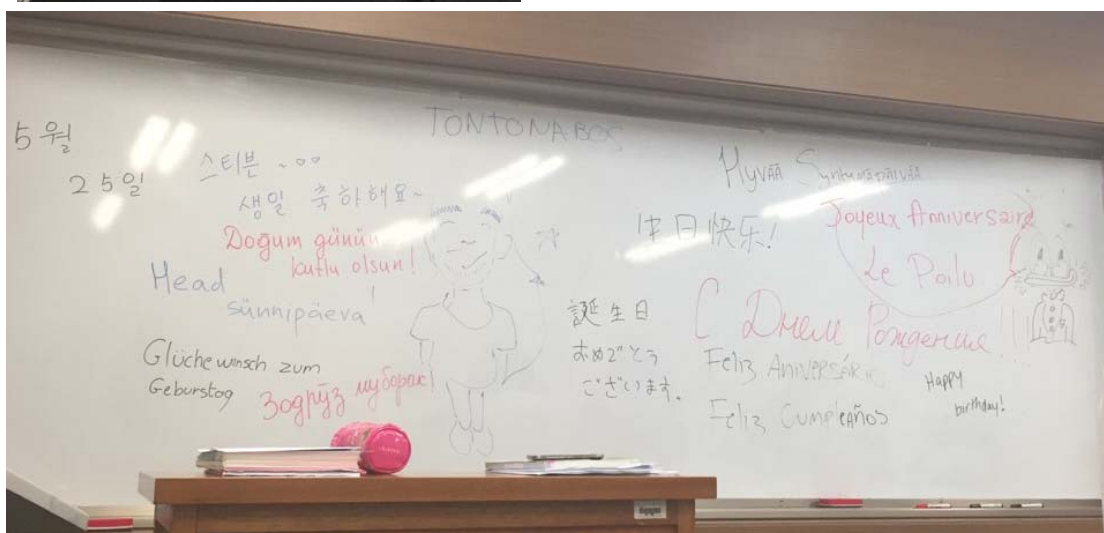
啟明大學的**韓文課**，一星期有兩次，一次三小時，我知道有些韓國其他的交換學校，韓文課是每天早上都有，就像是上語學堂一樣，雖然和我期待的不一樣，如果韓文程度已經不錯的話，應該會覺得有點簡單，因為他們的

韓文課比較適合從來沒學過或是只會一點的人，程度較好的人就要自己去找適合自己程度的課。但是這堂課，老師人非常好，除了上課外，我們還會看韓國電影，如果同學生日還有生日派對，老師都會提供飲料、零食甚至生日蛋糕，和同學在班上一起慶祝生日，還在白板上寫下各國的生日快樂！



←韓文老師認真的在蛋糕上點蠟燭

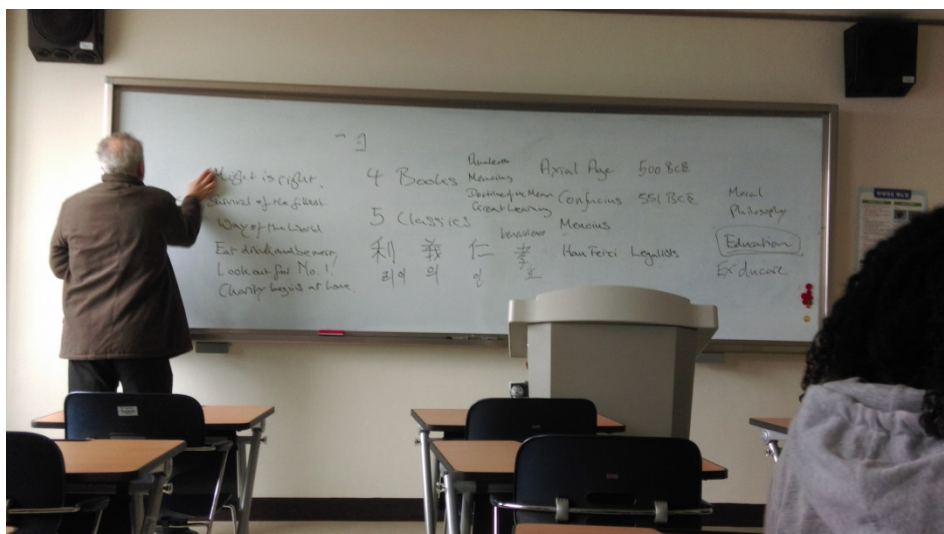
↓白板上各國語言的生日快樂



畢竟來了韓國，就要了解這個國家的文化和歷史，所以選了**韓國文化**和**韓國歷史**，這兩堂課是同一個老師，英國人，所以完全不會有口音問題，老師上課很喜歡和大家互動，學生也愛跟老師討論上課內容，所以非常有趣；因為韓國和中國的發展有很大的關係，而我又是全班唯一懂中文的，於是老師上課總是喜歡問我「是不是這樣子啊？」或是遇到和漢字有關的就會請我用中文念一遍，深刻地教學和熟習各國歷史和語言的老師，常常會帶入各個國家的背景讓學生去認識韓國文化和歷史，這兩門課是我學習到最多的課。

韓國文化課比較輕鬆易懂，因為許多和中國文化背景相似，但韓國歷史課就讓我頭疼，常常出現專有名詞和一點都不生活化的單字，考試前總是一邊讀一邊查字典，如果不討厭歷史的話，蠻推薦選的，因為如果沒有系統性

的學習歷史，去參觀歷史古蹟或是當地旅行時，就沒有那種深刻的歷史年代感了。



↑ Dr. Fintch 的 Introduction of Korean culture. 這堂教的是四書五經

原來各國都會有很閒的課!**跨文化交流**(Cross-culture Communication)的老師是一個韓國人，非常鼓勵交換學生多去走走，而不要一直待在教室學習，所以有時候只要天氣好，就會請大家在校園的咖啡廳喝咖啡、聊天，天氣熱，大家就吃冰，我覺得這是很好的另一種文化交流，誰說文化交流一定要坐在教室教你文化差異，在戶外和不同國籍的同學在聊天中，自然而然就會發現彼此的想法和想要去了解他們生活的世界。

除了會有免費的咖啡或冰棒吃之外，沒有期中和期末考，只需要報告自己國家的一個主題文化即可，大家決定報告的內容還蠻不一樣的，會讓人有種原來當地人覺得這個是他們國家的驕傲，或是想要澄清一些對他們國家的刻板印象，每次都是寶貴的學習機會。



↑ 老師舉辦的大邱一日遊之旅，結束後和中國同學享用老師請的韓式料理

專門開給交換學生的**韓國舞蹈**，原本以為主要是學習舞蹈，沒想到老師竟然是教我們打韓國傳統的鼓，而打鼓的中間會搭配一些舞蹈動作，所以剛開始讓有些同學覺得失望，但大家漸漸喜歡上打鼓，覺得打鼓也是一門學問，喜歡一起練習然後無錯誤的結束，那是一種成就感。在學期的最後一堂課老師讓我們換成他們舞蹈系學生的表演服，然後錄影當成期末考，每個人都聚精會神地演奏，好多朋友都很羨慕我選了這堂課，這可是旅行團不會搭配的行程，專屬於交換生才能有的體驗！



↑ 第一種鼓的表演服大合照



↑ 第二種鼓和老師合照

二、研修學校（機構）概況與心得

➤ Buddy program

來到啟明大學前，學校就會分派一人一個 buddy 和你聯繫，而他們都會說你國家的語言，只要有任何疑問都可以請他幫忙，剛來到這裡真的什麼都是不知道，幸好有我的 buddy 幫我完成許多手續和溝通，讓我順利的安頓下來，也有聽說朋友請 buddy 幫忙買演唱會的票等等的幫助，總之，有問題找他們解決就對了！

➤ International lounge

這是我們學校為了讓學生之間能有更多互動而設立的一個地方，在這裡你只能說 second language，許多人就會約在這裡一起學習、討論報告、練習會話等等的，不時也會舉辦像是 welcome party 或是出遊的活動，想要認識朋友來這邊就對了，我自己在這邊就認識好多韓國朋友，多跟他們練習韓文，分享各自的生活，我好像不知道輔大有沒有這樣的地方，覺得他們有這樣的環境，對韓國學生和外國學生都是一大福音。



↑ 在 international lounge
和同學的合照



↑ international lounge 舉辦的
大邱頭流公園賞櫻

三、國外生活體驗與心得

啟明大學位於韓國大邱廣域市，雖然是第三大都市，但一開始我覺得只要不在首爾或釜山都很偏僻，來到這裡之後，我體驗到了真正韓國人的生活環境，而不是到處都是觀光客的地方，可以和親切但只會說韓語的阿祖媽比手畫腳買東西，在路上聽到我們是外國人，都會興奮地問你是從哪來的，每次意外的聊天都讓我更喜歡這裡，彷彿我也變成大邱人一樣的窩心感。

每個地方都有美好之處，即使不像首爾有一堆景點去玩，但因為這樣我有更多時間待在學校，和學校的朋友一起，逛逛我們學校的美麗，尤其是櫻花綻放的季節，兩排大道上種滿了櫻花，隨風飄落，據說秋天則是一整片的橘黃色楓葉，從窗外望出去特別美麗。

這趟交換學生讓我看見了台灣以外的世界是怎麼樣子在過生活的，看見了不同，才会有衝擊，同時我也更認同了自己的國家，每當要向外國人介紹我們國家的時候，我自己會先思索該如何展現最好台灣的一面呢？當你了解並喜愛自己國家的時候，別人才有可能喜歡。人可以是很多樣，生活也可以是很多元，每一天都在學習，看見新的事物，成長的不只是自己的見識，心理層面也更加成熟，做了很多平常不敢做的事，漸漸地更了解自己和增加信心並肯定自己

四、照片分享



↑ 舉辦給每年新來交換生的Field trip (慶州)



↑ 和朋友去全州旅行



和韓國朋友去安東旅行